

3-årig syklus emneevaluering av SPLA119 Kultur og samfunn i Latin-Amerika

Våren 2023

I omtalen av «Kvalitetssystem for utdanning ved UiB» ber ein om at 3-årige emneevalueringar skal omfatta følgjande element:

Pedagogiske val og studentane si læring som følgje av desse vala

SPLA119 er lagt opp i tråd med forskning som tilrår studentaktive undervisningsmetodar for å auka studentane si læring. I tillegg nyttar emnet formativ vurdering i staden for den tradisjonelle normative vurderinga. Frå og med hausten 2021 har me også brukt korte undervisningsvideoar der me føreleser over ulike deler av tema/pensum, og har då i endå større grad brukt såkalla «flipped classroom». Videoane vart laga i samband med at me utvikla to heilt parallelle emne, SPLA119 som har campusundervisning og SPLA639 som har undervisning online. Alt læringsutbyte, alle læringsressursar og alle undervisningsopplegg er identiske for dei to emna. Arbeidet vart gjort etter at tilsvarande opplegg vart introdusert på vår-emna SPLA109/629, der det har fungert svært godt!

Emnet hadde allereie i mange år før videoane vart laga, vore lagt opp slik at studentane skulle førebu seg til timane som er lagde opp med aktiv diskusjon omkring det aktuelle temaet. Det vert også lagt opp til å trekkja linjer mellom dei ulike bolkane. Som sannsynlegvis alle undervisarar vil ha opplevd, har nivået på førebuinga og engasjementet mellom studentane variert frå år til år, gruppe til gruppe og økt til økt. Av og til fungerer formatet strålende, medan det andre gonger kan gå trått. Det er tydeleg kommunisert under «Arbeids- og undervisningsformer» i emneomtalen at ein ventar at studentane deltar aktivt. Der står det: «Undervisninga er basert på seminarundervisning med diskusjon, og legg derfor til grunn at studentane tar aktivt del i undervisningstilbodet.» Verktøy som Flinga og Menti vert brukt i timane for å leggja grunnlag for munnlege diskusjonar i grupper og i plenum. Modular på Mitt UiB vert også brukt aktivt i dialog med studentane i førebuing til timane og av og til også til etterarbeid.

Timane er strukturerte for å oppfylle følgjande frå «Mål og innhald» i emneomtalen:

Studentane skal vinna kunnskap om nokre sentrale tema og problemstillingar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar. [...] Studentane skal analysere fagstoff, diskutere og reflektere over dette og trekkja eigne slutningar knytte til tema ein fokuserer på. Gjennom dette skal dei utvikla evna til å skjønna og bruka moderne spansk munnleg [...].

I tillegg har studentane fleire obligatoriske arbeidskrav. Dei skal halda to korte, munnlege presentasjonar på spansk om tema knytte til pensum/undervisninga, og dei skal i tillegg møta til rettleiing i samband med skriving av semesteroppgåve. Studentane får tilbakemeldingar undervegs, og arbeidskrava må vera beståtte før dei kan levera eksamen. Den endelege karakteren i emnet får dei på den rettleidde semesteroppgåva, som er på 2000-2500 ord og skriven på spansk. Både pensum, undervisninga og semesteroppgåva rettar seg mot å oppfylle læringsutbyttet for emnet, der det mellom anna står at studenten/kandidaten:

har innsikt i nokre sentrale tema og problemstillingar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar.

har forståing for korleis ulike perspektiv pregar framstillingane av dei latinamerikanske samfunna

kan gjera greie for nokre sentrale trekk og samanhengar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar

kan analysere fagstoff og trekkja eigne slutningar.

kan demonstrere kunnskap og evne til fagleg drøfting i mindre skriftlige arbeid på eit klart og korrekt spansk språk.

Emnet er såleis lagt opp i tråd med forskning som seier at studentar lærer best ved å aktivt delta. Tilbakemeldinga frå studentar er at dei er svært nøgde og har lært mykje om latinamerikansk kultur og samfunn. Det bør likevel nemnast at opplegget med tett oppfølging av studentane har vore svært ressurskrevjande og at gjennomføringa av eit slikt opplegg kjem an på at ein også i framtida har nok ressursar til dette.

Oppfølging av tidlegare evalueringar

Emnet har fått gode tilbakemeldingar frå studentar og berre eitt konkret punkt til forbetring har kome fram dei siste åra. I studentevalueringa hausten 2020, vart det peikt på at det gjerne kan leggjast opp til fleire skriftlege øvingsoppgåver sidan eksamen er skriftleg. Emneansvarlege kan vera einige i dette, men retting av og tilbakemelding på skriftlege oppgåver er ressurskrevjande, og per no har ikkje faget ressursar til å leggja inn fleire skriftlege øvingsoppgåver i emnet. Men krava til utkast til semesteroppgåve studentane leverer til rettleiing, har blitt klarare/strengare, og studentane får såleis vonleg meir ut av rettleiinga dei allereie får på oppgåva. Det er likevel eit punkt me har i bakhovudet dersom ressursituasjonen skulle endra seg.

Det har dessutan vore peikt på at det er vanskeleg når det er så store skilnader i spansknivå mellom studentar. Dette er ei kjent og vedvarande problemstilling som ein alltid arbeider med og freistar å finna løysingar på, men som ein til no ikkje har klart å eliminera heilt.

Studentevaluering og andre evalueringar som er relevante for emnet

På skriftleg evaluering hausten 2020 var det som alltid vanskeleg å få studentar til å svara på evalueringa, trass fleire oppmodingar frå både studiekonsulent og undervisar. Sidan oppmøte på undervisninga ikkje er obligatorisk og berre om lag ein tredjedel til halvparten av studentane var til stades i kvar økt, var det heller ikkje mogeleg å få alle til å svara ved å gi dei tid til dette i sjølve undervisninga.

Frå dei som svarte, var tilbakemeldingane overveldande positive, trass i den spesielle situasjonen som rådde hausten 2020, med digital undervisning og koronarestriksjonar. Studentane uttrykte at emnet byggjer veldig fint vidare på SPLA109, og at strukturen fungerer godt. Ein av studentane skreiv at «problemstillingene som ble valgt for dette semesteret var interessante og sentrale for å få en dypere innsikt. Foreleserne fremsto også som svært engasjerte både faglig og overfor studentene.» Tema ein fokuserte på hausten 2020 var «Religion i Latin-Amerika» og «Urfolk i Latin-Amerika i det 21. hundreåret». Det vart elles framheva at det var eit ope og inkluderande læringsmiljø.

Hausten 2021 vart emnet munnleg evaluert både i undervisninga og spontant i rettleiingsøktene som er del av dei obligatoriske arbeidskrava. Tilbakemeldingane var svært gode, både på det faglege innhaldet og på organiseringa, bortsett frå enkelte tekniske problem med timeplanen. Denne hausten var det ein del krøll med datasystema, då timeplanen på nett og kalenderen til studentane i

Mitt UiB tydelegvis ikkje snakka saman, noko som gjorde at studentar ikkje fekk opp alle undervisningsøkterne i kalendrane sine og difor til tider ikkje visste at dei skulle møta til undervisning. Det var tydeleg at studentane forholdt seg til kalenderen i MittUiB og ikkje til timeplanen på nett.

Hausten 2022 vart også emnet skriftleg (digitalt) evaluert av studentane, men berre 2 studentar svarte på heile skjemaet. Det kom fram at ein av dei tykte pensum hadde vore tungt og vanskeleg å lesa, men samstundes markerte begge respondentar at dei kun brukte 2-4 timar i veka på sjølvstudium i samband med undervisninga. Likevel var dei svært nøgde og ganske nøgde med eigen innsats. Studentane kommenterte at

Møte til veiledning var veldig hjelpsomt. To muntlige oppgaver var sikkert lurt å ha, men litt stressende.

De to muntlige fremføringene fikk meg til å lære mer om de enkelte temaene, og å utdype meg mer i dem. Det å få veiledning/skriftlig tilbakemelding på semesteroppgaven min hjalp veldig med å utvikle den og se hva jeg kunne gjøre bedre/utdype meg enda mer i.

Ingen av dei hadde forslag til endring av dei obligatoriske oppgåvene. Begge var einige i at semesteroppgåve var ei høveleg og lærerik vurderingsform, og at læringsmiljøet var godt.

[Erfaringar frå andre som bidrar i undervisninga på emnet, både studentar og tilsette](#)

Emnet er f.o.m. hausten 2021 heilt parallelt med SPLA639, som vert undervist på nett. Det har difor vore tett samarbeid mellom lærarane på dei to emna, samt med andre kollegaer som var involverte i utviklinga av emnet. Samarbeidet har vore godt og fruktbart, og erfaringane samanfellt hjå dei involverte lærarane. Studentar har ikkje bidratt i undervisninga på emnet.

Undervisarane ser det som eit problem at mange melder seg opp til emnet, medan relativt få tek eksamen. Hausten 2021 var situasjonen på SPLA119 som følgjer:

- 27 studentar stod på lista i Mitt UiB ved semesterslutt. 6 av desse var studentar som aldri eller berre så vidt hadde vore inne på emnesida til SPLA119 i Mitt UiB og aldri hadde møtt til undervisning eller hatt kontakt med undervisarar.
- 20 personar oppfylte det første obligatoriske arbeidskravet.
- 16 studentar oppfylte alle fire arbeidskrava og kunne levera semesteroppgåve.
- 16 studentar leverte eksamen.

Hausten 2020 var 21 kandidatar melde opp til eksamen medan 15 leverte. Hausten 2022 var 14 kandidatar melde opp til eksamen og 11 leverte semesteroppgåve. Studenttala på SPLA119 har elles gått noko ned etter at SPLA639 vart oppretta, i tråd med at studenttala på SPLA639 sjølvstakt har auka. Samla sett har dei to emna god søknad, og det var totalt 27 studentar som leverte semesteroppgåve hausten 2022. Totalt 42 studentar var oppmelde i same semester.

Frå undervisar sin ståstad er det også problematisk at det til tider er dårleg oppmøte på undervisninga. Dersom me held fram med tala frå 2021 som grunnlag, kom ei kjernegruppe på om lag 5 personar trufast til undervisning. Tilbakemeldinga frå dei andre var at dei ikkje kunne koma grunna jobb og andre studium (særleg grunna krevjande lektoremne), og at SPLA119 er eit emne dei kan følgja utan å koma til undervisninga sidan førelesingane vert lagde ut som videoar. Seminara vert difor «berre» diskusjon, som ikkje vert oppfatta som så naudsynt. Dessutan vart det kommentert at dei ofte ikkje fekk tid til å førebu seg til timane med å lesa pensum og sjå videoar, og at dei difor ikkje ville koma.

Manglande oppmøte var også eit problem på dei ekstra kollokviegruppene ein tilbydde hausten 2021, finansierte med ekstra koronamidlar. På eit par av øktene møtte ingen opp, og på andre kom det 1-2 studentar. Kollokvieleiar hadde gode diskusjonar med dei som kom, men det hadde sjølvstendig vore både meir fruktbart og ei betre utnytting av ressursane dersom fleire hadde møtt. Kollokvieleiar sitt inntrykk var at det ikkje var noko gale i seg sjølv med opplegget, men at særleg lektorstudentane har mykje å gjera og at det vert for mykje for dei med ekstra-grupper.

Frå undervisarane sin ståstad er fagleg diskusjon på spansk, med den øvinga det gjev i å bruka språket og terminologien, samt refleksjonen det gjev, svært viktig. Ein må difor freista finna måtar å formidla dette til studentane på slik at dei kjem på undervisninga. Undervisarane er usikre på korleis dette konkret kan gjerast på ein effektiv måte.

Det er elles ei utfordring at studentar fell av studiet fordi dei ikkje klarar å overhalda fristar for obligatoriske arbeidskrav, og det er ofte ei utfordring å avgjera kor fleksibel ein skal vera.

Strykprosenten på emnet

Sidan dette er eit emne med rettleidd semesteroppgåve der studentane følgeleg får innspel og hjelp undervegs i skriveprosessen, er det heller uvanleg med stryk på emnet. Dei som står i fare for å stryka, vert rådde til å bruka ekstra tid og levera i vårsemesteret.

Hausten 2020 strauk likevel 1 av dei 15 som leverte semesteroppgåve, og strykprosenten var altså 6,7%.

Hausten 2021 var det 16 studentar som gjennomførte alle obligatoriske arbeidskrav, og like mange som leverte eksamen. Ingen strauk.

Hausten 2022 var det 11 studentar som leverte eksamen. Ingen strauk.

Eventuell fagfelleevaluering

Emnet vart fagfellevurdert i 2020 saman med dei andre emna på 100-nivå i bachelorprogrammet i spansk og latinamerikastudium. Ekstern fagfelle kommenterer at emnet «ser ut til å ha fungert godt». Han kommenterer at situasjonen hausten 2020 var spesiell og at tilbakemeldingane må sjåast i lys av dette, men at «[f]oreleserne ser dessuten ut til generelt å ha løst korona-utfordringene på en god måte, slik at det også er bevart et positivt læringsmiljø.» Ekstern fagfelle støttar innspelet om fleire skriftlege oppgåver, men påpeikar at «[d]ette må samtidig kalibreres i forhold til arbeidskrav i andre emner.»

Vurdering av samsvar mellom omtalen av læringsutbyttet for emnet og undervisnings-, lærings- og vurderingsformer

Sjå bolken om «Pedagogiske val og studentane si læring som følge av desse vala».

Vurdering av om framdrift og opplegg for emnet er i samsvar med dei fastsette måla for emne og program

Så langt emneansvarlege kan sjå, er framdrift og opplegg for emnet i samsvar med dei fastsette måla både for emne og program. I høve emnet isolert, viser ein til vurderinga gitt i bolken «Pedagogiske val og studentane si læring som følgje av desse vala». Framdrifta og opplegget har vore som planlagt dei siste tre åra (med enkelte tilpassingar i korona-åra 2020 og 2021) og ein har dermed hatt godt samsvar med dei fastsette måla for emnet.

Når det gjeld måla for programmet, bidrar emnet til å oppnå dei generelle delane innan følgjande mål samt dei delane som går spesifikt på historie:

- Kandidaten har brei generell kunnskap om sentrale tema, teoriar, problemstillingar, prosessar, verktøy og metodar innan spansk språk og latinamerikansk kultur/historie og litteratur.
- Kandidaten kjenner til forskings- og utviklingsarbeid innan faget.
- Kandidaten kan oppdatera kunnskapen sin innan fagområdet.
- Kandidaten kan arbeida sjølvstendig med problemstillingar på grunnlag av faglege kunnskapar.
- Kandidaten kan skjønna og bruka moderne spansk munnleg og skriftleg.
- Kandidaten brukar kunnskapane sine kritisk og reflekterer over eigen fagleg praksis innfor alle dei tre disiplinane som inngår i spesialiseringa.
- Kandidaten kan gå vidare med eiga kompetanseutvikling og spesialisering på ein sjølvstendig måte innfor alle tre disiplinane.

Oppsummering og plan for oppfølging

Emnet i si noverande form verkar å ha fungert svært godt både frå studentane og undervisarane si side. Det er sjølv sagt likevel alltid ting som kan gjerast betre, og emneansvarlege vurderer kontinuerleg forbetringar, både i forhold til struktur, læringsressursar og gjennomføring. Studentane sine tilbakemeldingar vert alltid nøye evaluerte, og t.d. det ovannemnde punktet om skriftlege øvingsoppgåver vert løpande vurdert i høve ressursituasjonen og kapasitet til individuell oppfølging av studentane.

Det er også behov for å jobba meir med korleis studentar på alle spansknivå kan få godt utbyte av timane. Det er eit vedvarande problem at det er så ulike nivå og at dei som er svakast i spansk tykkjer det er vanskeleg å delta (ikkje berre på SPLA119, men også på andre emne i spansk og i andre fag på IF), og så langt har me ikkje funne ei løysing som alltid fungerer. Ein vil halda fram med å arbeida med problemstillinga.

I tillegg er det naudsynt å finna måtar å kommunisera betre til studentane at fagleg diskusjon på spansk gir dei stort utbyte og at dei difor bør møta på undervisninga. Obligatorisk frammøte vert kontinuerleg vurdert og diskutert i fagmiljøet, men så langt har ulempene ved ei slik ordning vorte sett på som større enn fordelane.